

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

16 JANVIER 1951.

PROPOSITION DE LOI

accordant, aux frais du Trésor, une juste pension de réparation aux familles des victimes de la fusillade du 30 juillet 1950, à Grâce-Berleur.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les événements tragiques de Grâce-Berleur ont douloureusement frappé la grande majorité des Belges.

L'opinion presque unanime du pays exige que réparation soit faite dans la mesure du possible.

Les forces de gendarmerie envoyées à Grâce-Berleur par le Ministre de l'Intérieur apparaissent comme portant la responsabilité de la fusillade.

La relation objective des faits a établi :

1) que les sommations d'usage, exigées par la loi, avant l'emploi de la force, n'ont pas été faites;

2) qu'une des victimes a été tuée par des balles dans le dos, ce qui prouve qu'elle s'éloignait du lieu de rassemblement;

3) que les fusillades se sont produites après le meeting et pendant la dislocation de la manifestation;

4) que la victime, M. Cerapana, mineur, de nationalité indéterminée, a été tuée à plus de 150 mètres du lieu d'où les gendarmes tiraient.

Les victimes laissent derrière elles des familles éplorées pour lesquelles les disparus sont irremplaçables. Mais les souffrances morales se doublent de difficultés matérielles qui vont s'abattre sur les ascendants et descendants dépendant des malheureuses victimes.

C'est dans ce domaine que l'Etat belge peut et doit réparer les dommages causés. Nous avons conscience, en déposant cette proposition de loi, de faire cause de justice et de répondre au désir légitime des démocrates de ce pays.

16 JANUARI 1951.

WETSVOORSTEL

tot toekenning, op kosten van de Schatkist, van een billijk pensioen aan de gezinnen van de slachtoffers van de schietpartij van 30 Juli 1950, te Grâce-Berleur.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De tragische gebeurtenissen van Grâce-Berleur hebben de grote meerderheid van de Belgen pijnlijk getroffen.

's Lands openbare mening, bijna eenparig, vraagt herstel, voor zover dit mogelijk is.

De Rijkswachtgroep welke naar Grâce-Berleur werd gezonden door de Minister van Binnenlandse Zaken schijnt de verantwoordelijkheid te moeten dragen voor de schietpartij.

Uit het objectief verslag over de feiten blijkt :

1) dat de gebruikelijke aanmaningen welke door de wet worden voorgeschreven, vóór het gebruik van de macht, niet werden gedaan;

2) dat een van de slachtoffers gedood werd door kogels in de rug, wat bewijst dat het zich van de plaats der samenstelling verwijderde;

3) dat de schietpartijen plaats grepen na de meeting en tijdens het uiteengaan van de betogers;

4) dat het slachtoffer, de heer Cerapana, mijnwerker, van onbepaalde nationaliteit, gedood werd op 150 meter van de plaats waar de rijkswachters schoten.

De slachtoffers laten diep bedroefde gezinnen achter, voor welke de overledenen niet te vervangen zijn. De zedelijke smart gaat echter gepaard met stoffelijke moeilijkheden, welke op de afstammelingen en de bloedverwanten die van de ongelukkige slachtoffers afhingen, zullen neerkomen.

Op dit gebied kan en moet de Belgische Staat de aangerichte schade herstellen. Wij menen dat wij, door het indienen van dit wetsvoorstel, de rechtvaardigheid dienen en dat wij gevolg geven aan de billijke wens van de democraten van dit land.

Th. DEJACE.

G.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Les veuves, enfants et ascendants en ligne directe, dont les victimes de la fusillade du 30 juillet 1950, à Grâce-Berleur étaient les soutiens naturels, bénéficieront, aux frais du Trésor, d'une juste pension de réparation.

Art. 2.

Ces pensions leur sont accordées indépendamment de tous autres avantages aux pensions dont ils pourraient déjà, ou à l'avenir, bénéficier à un titre quelconque.

Leur octroi ne préjudicie en rien aux recours pénal et civil qui restent ouverts aux bénéficiaires, vis-à-vis des auteurs du fait dommageable.

Art. 3.

Ces pensions prendront cours rétroactivement, à la date du 1^{er} août 1950.

Art. 4.

Pour les veuves, le bénéfice de la pension cessera le jour de leur remariage; pour les orphelins, le jour de leur majorité, et pour les ascendants, le jour de leur décès.

Art. 5.

Le montant de la pension sera égal aux rentrées moyennes des décédés, calculées sur la base des salaires, primes et allocations promérités par eux au cours des trois dernières années de leur vie.

Art. 6.

Le service de ces pensions incombera au ministère de l'Intérieur et leur montant sera imputé sur le budget de cette administration.

Art. 7.

La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

8 août 1950.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

De weduwen, kinderen en bloedverwanten in de opgaande linie, waarvan de slachtoffers van de schietpartij van 30 Juli 1950, te Grâce-Berleur, de natuurlijke kostwinners waren, genieten, op kosten van de Schatkist, een billijk vergoedingspensioen.

Art. 2.

Die pensioenen worden hun toegekend, afgezien van alle andere voordelen of pensioenen die zij reeds of in de toekomst mochten genieten, in om het even welke hoedanigheid.

De toekenning er van neemt niets weg van het strafrechtelijk en burgerlijk verhaal dat voor de rechthebbenden blijft bestaan ten opzichte van de plegers van het schadelijk feit.

Art. 3.

Die pensioenen gaan in met terugwerking op 1 Augustus 1950.

Art. 4.

Voor de weduwen houdt het voordeel van het pensioen op te bestaan de dag waarop zij opnieuw in het huwelijk treden; voor de wezen, de dag van hun meerderjarigheid, en voor de bloedverwanten in de opgaande linie, de dag van hun overlijden.

Art. 5.

Het bedrag van het pensioen is gelijk aan de gemiddelde inkomsten van de overledenen, berekend op grondslag van de lonen, premïën en vergoedingen die door hen werden verdiend tijdens hun laatste drie levensjaren.

Art. 6.

Deze pensioenen vallen ten laste van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en het bedrag er van wordt aangerekend op de begroting van dat bestuur.

Art. 7.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

8 Augustus 1950.

Th. DEJACE.
L. TIMMERMANS.